

Environmental Control Board Appeals Unit

¿Debo apelar?

- **La decisión:**

- ¿Interpretó mal los hechos?
- ¿Ignoró algo presentado en la audiencia?
- ¿Interpretó mal el significado de la ley?

De ser así, usted tiene derecho a apelar.

El simple descontento de tener que pagar una multa no es motivo suficiente para apelar.

¿Cómo presento una apelación?

PASO 1

El modo más sencillo de apelar consiste en utilizar el formulario de solicitud de apelación. El uso de este formulario le servirá para apelar del modo correcto. Puede obtener una copia del formulario en cualquier oficina del ECB. También puede completar el formulario por Internet, en www.nyc.gov/ecb.



THE CITY OF NEW YORK
ECB
 Environmental Control Board
 A Division of the Office of Administrative Trials and Hearings 

Environmental Control Board Appeals Unit
 66 John St., 10th Floor
 New York, NY 10038
 Tel: (212) 361-1400
 Fax: (212) 316-3654

SOLICITUD DE APELACIÓN DEL ECB

Puede utilizar este formulario para su apelación. Por favor, lea las instrucciones detenidamente. Una vez que haya completado la solicitud, envíe su formulario y los documentos por correo, a la dirección antes indicada. Adjunte una copia de la decisión de su audiencia.

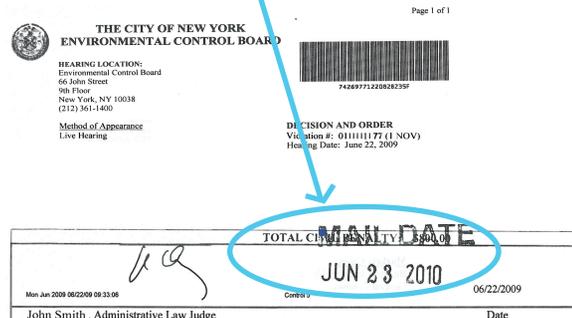
INFORMACIÓN SOBRE USTED Y SU INFRACCIÓN

FECHA: _____
 NÚMERO DE INFRACCIÓN (de ser necesario, utilice otra hoja): _____
 NOMBRE: _____ NOMBRE DEL REPRESENTANTE: _____

(Parte superior de la solicitud de apelación)

PASO 2

La apelación debe ser recibida por el ECB dentro de los **30 días** de la fecha de envío por correo de la Decisión y Orden.



THE CITY OF NEW YORK
 ENVIRONMENTAL CONTROL BOARD

HEARING LOCATION:
 Environmental Control Board
 66 John Street
 9th Floor
 New York, NY 10038
 (212) 361-1400

Method of Appearance:
 Live Hearing

DECISION AND ORDER
 Violation #: 01111177 (1 NOV)
 Hearing Date: June 22, 2009

74289771220828235F

Page 1 of 1

TOTAL CIVIL PENALTY: \$500.00

MAIL DATE
JUN 23 2010

Mon Jun 2009 06/22/09 09:35:06
 John Smith, Administrative Law Judge
 Date

(La fecha de envío por correo está al pie de la Decisión y Orden)

PASO 3

Debe pagar la multa dentro de los **20 días** de la fecha de envío por correo de la Decisión y Orden.

“Pagar la multa” significa que usted:

- Paga el importe completo o
- Fija una caución por el importe completo o
- Solicita una dispensa por adversidad económica cuando apele.



THE CITY OF NEW YORK
ECB
 Environmental Control Board
 A Division of the Office of Administrative Trials and Hearings 

Environmental Control Board Appeals Unit
 66 John St., 10th Floor
 New York, NY 10038
 Tel: (212) 361-1400
 Fax: (212) 316-3654

SOLICITUD DE ADVERSIDAD FINANCIERA

- UTILICE ESTE FORMULARIO PARA SOLICITAR UNA DISPENSA DE PREPAGO DE MULTA.
- ÉSTE NO ES UN FORMULARIO DE SOLICITUD DE APELACIÓN DEL ECB [Environmental Control Board, Comité de Control Ambiental].

Realice su apelación utilizando el formulario de solicitud del ECB disponible en cualquier oficina del ECB o por Internet, en www.nyc.gov/ecb.

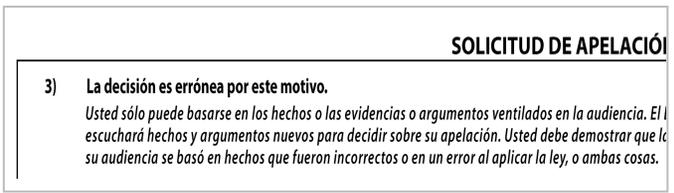
(Modelo de solicitud de adversidad financiera)

Adjunte los documentos que respalden su pedido. Por ejemplo, envíe las 2 primeras páginas de su declaración de impuesto a las ganancias.

PASO 4

Redacte su apelación.

Utilice el dorso del formulario de solicitud de apelación del ECB para redactarla.



SOLICITUD DE APELACIÓN

3) La decisión es errónea por este motivo.
 Usted sólo puede basarse en los hechos o las evidencias o argumentos ventilados en la audiencia. El juez escuchará hechos y argumentos nuevos para decidir sobre su apelación. Usted debe demostrar que la decisión de su audiencia se basó en hechos que fueron incorrectos o en un error al aplicar la ley, o ambas cosas.

(2.ª página de una solicitud de apelación)

- Si quiere escuchar la audiencia antes de redactar su apelación, utilice este formulario para solicitar una copia de la grabación

THE CITY OF NEW YORK
ECB
Environmental Control Board
A Division of the Office of Administrative Trials and Hearings

Environmental Control Board
Appeals Unit
66 John St., 10th Floor
New York, NY 10038
Tel: (212) 361-1400
Fax: (212) 316-3654

Pedido de Prórrogas Para Las Apelaciones Y de Grabaciones de Audiencias

UTILICE ESTE FORMULARIO PARA EFECTUAR LOS SIGUIENTES PEDIDOS:

- MÁS TIEMPO PARA APELAR O
- LA GRABACIÓN EN AUDIO DE LA AUDIENCIA (PARA PODER VOLVER A ESCUCHARLA ANTES DE APELAR)

El ECB (Environmental Control Board, Comité de Control Ambiental) y la agencia responsable de la infracción deben recibir copias de este pedido a más tardar a los 30 días posteriores a la fecha de despacho por correo de la decisión. Esta

(Pedido de prórrogas para las apelaciones y de grabaciones de audiencias)

(b) Envíe al ECB comprobantes de lo siguiente:

- Del envío de su apelación al Comité de Control Ambiental y
- Una copia de que se envió la apelación a la agencia al mismo tiempo.

I sent a copy of my appeal of violation number 01
to: (name and address of agency responsible for your violation)
Department of Sanitation
125 Worth Street, 7th Fl
New York, NY 10013
by placing it in a U.S. Postal Service mailbox.

John Smith
JOHN SMITH
Notary Public, State of New York
No. 01FL4839176
Qualified in Kings County
Commission Expires Nov. 30, 2013

Notary Public

(Dorso de una solicitud del ECB legalizada por notario)

- Haga esto completando la casilla que se encuentra al pie de la página 2 del formulario de solicitud del ECB. Este formulario debe estar legalizado por notario.

- Si aceptan su pedido, le concederán 20 días de gracia (lo cual se denomina prórroga) después de que reciba la grabación para presentar su apelación



PASO 5

- (a) Envíe una copia de su apelación completa a la agencia responsable de la infracción. La copia sirve para que la agencia tenga la posibilidad de responder.**

- Busque las direcciones de la agencia al dorso del formulario de decisión.

Fire Code Cases (including fireworks): FDNY Legal Enforcement Unit Bureau of Legal Affairs 9 Metrotech Center, 4 th Floor Brooklyn, NY 11201	Markets Cases: Business Integrity Comm. General Counsel 100 Church Street, 20 th Floor New York, NY 10007	Food Vendor, SRO & Health Co DOHMH General Counsel Box 30, 125 Worth Street New York, NY 10013
Landmarks Cases: Landmarks Preservation Commission 100 Old Slip New York, NY 10005	Building Cases: Dept. of Buildings Administrative Enforcement Unit 280 Broadway, 5 th Floor New York, NY 10007	Public Pay Telephone Cases: DOITT Customer Service Coordin Public Pay Telephones 75 Park Place, 9 th Floor New York, NY 10007

(Sección parcial de la lista de agencias al dorso de la Decisión y Orden)

¿Quién decide su apelación?

- El Directorio del ECB decide su apelación. El Directorio del ECB está conformado por los siguientes miembros:
 - Ciudadanos particulares como usted.
 - Representantes de las agencias de la ciudad que realizan las imputaciones por infracciones.
- La agencia imputada por la infracción nunca participa en la decisión de su apelación.
- El ECB le enviará la decisión dentro de los 180 días de la fecha en que reciba su apelación.

¿Dónde puedo encontrar ayuda en Internet?

- Podrá encontrar formularios del ECB en www.nyc.gov/ecb.
- Para informarse sobre las decisiones del ECB en casos como el suyo, consulte el sitio web CityLaw en www.nyc.gov/html/ecb/html/legal/decisions.shtml.



Thomas Southwick
Supervising Attorney - Appeals Unit

Helaine Balsam
Legal Director